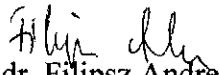


Kiegészítő anyag
az 1./ napirendi ponthoz

Törvényességi szempontból ellenőrizte:


dr. Filipisz Andrea
2011. február 16.

FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS

A BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
ÖNKORMÁNYZATA 2011. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉRŐL SZÓLÓ
RENDELETTERVEZET VIZSGÁLATÁRÓL

Budapest, 2011. február 14.

Szám: 39/2011.

FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS
Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testülete részére
A BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA ÖNKORMÁNYZATA 2011. ÉVI
KÖLTSÉGVETÉSÉRŐL SZÓLÓ RENDELETTERVEZET VIZSGÁLATÁRÓL

Elvégeztük a **Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatának** (a továbbiakban: Önkormányzat) 2011. február 9-i keltezéssel a Képviselő-testület 2011. február 24-ei rendkívüli ülésére előterjesztett költségvetési rendelettervezetének vizsgálatát, amelyben a **bevételek és kiadások tervezett főösszege egyezően 27 084 073 E Ft**, ezen belül a **hiány belső finanszírozását jelentő tétel** (a pénzmaradvány igénybevétele) **970 711 E Ft**, a tervezett - fejlesztési célú - **hitel felvételével finanszírozásra kerülő hiány összege 3 813 034 E Ft**.

A költségvetés előterjesztése az Önkormányzat Polgármesterének feladatkörébe, a költségvetési rendelettervezet elfogadása a Képviselő-testület hatáskörébe tartozik.

A könyvvizsgálat feladata a költségvetési rendelettervezet véleményezésére terjed ki.

A könyvvizsgálatot a magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardok alapján, valamint a költségvetési rendelettervezet összeállítására vonatkozó jogszabályi előírásokra figyelemmel hajtjuk végre. Mindezek értelmében az éves költségvetés véleményezése során meg kell győződnünk arról, hogy az éves költségvetési rendelettervezet nem tartalmaz-e jogszabállyal ellentétes rendelkezéseket, kiadási és bevételi előirányzatai biztosítják-e a költségvetés egyensúlyát.

A rendelettervezet és annak táblarendszere teljes körű és jogszabálykövető. Tartalmazza mindazon kötelező tartalmi elemet, amit az államháztartási törvény (Aht.), illetve az államháztartás működési rendjéről szóló kormányrendelet (Ámr.) előír, a jelenleg hatályos szerkezeti elvárásnak megfelelően. Ilyen táblázatok a következők:

- a működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatokat mérlegszerűen, egymástól elkülönítetten bemutató tájékoztató jellegű tábla,
- az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatainak várható teljesüléséről készült előirányzat-felhasználási ütemtervet tartalmazó tábla,
- tájékoztató jelleggel a hitelállományokat, a többéves kihatással járó kötelezettségeket, valamint a közvetett támogatásokat tartalmazó tábla,
- elkülönítetten az európai uniós forrásból finanszírozott támogatással megvalósuló programok, projektek bevételei, kiadásai, önkormányzaton kívüli ilyen projektekhez történő hozzájárulások számszerű bemutatása.

A költségvetés egyensúlyát - számszerű adatok alapján - a javasolt költségvetési főösszegekből kiindulva értékelte a könyvvizsgálat.

Az Önkormányzat 2011. évi, előterjesztett költségvetési főösszege (27 084 073 E Ft) - amely egyezik a tervezett kiadások összegével - 85,9 %-os mértékben önkormányzati bevételekkel, illetve belső finanszírozásként az előző évi pénzmaradvánnyal, és a hiány fedezeteként megjelölt hitellel (14,1 %) van a bevételi oldalon egyensúlyban. A kiadások forrása az előző évek költségvetéséhez hasonló szerkezetű, mivel az elmúlt években az önkormányzati bevételek 86-87 %-ban, amíg a hitelek 13-14 % körül biztosítottak - az elfogadott előirányzatok szerint - fedezetet a tervezett kiadásokhoz.

Az előző évhez viszonyítva a költségvetési kiadások nőnek, míg a bevételeknél csökkenés következik be. A kiadási főösszeg 3,4 %-kal magasabb a 2010. évre elfogadott eredeti előirányzatnál, amelyhez az

önkormányzati bevételek előző évinél 0,3 %-kal alacsonyabbra tervezett szintje kapcsolódik. A bevételek mérséklődése és a kiadások (kötségvetési főösszeg) tervezett növekedése mellett, a belső finanszírozás (pénzmaradvány), a hiány, illetve az annak finanszírozását jelentő hitel összege a terv szerint 17,7%-kal nő.

A főösszegek változásának megfelelően kerültek a részletes költségvetési előirányzatok kialakításra. Ennek során a források reális számbavételének, illetve a feladatok megvalósíthatóságának, a kiadások biztonságos finanszírozásának szempontjai érvényesültek.

A tervezett felhalmozási hitel továbbra is a Fővárosi Önkormányzattal szemben fennálló kötelezettség forrását biztosítja. (A könyvvizsgálat a tartozásállomány rendezését indokoltnak tartja, a kötelezettség mértékét rögzítő, annak összegét rövid, illetve hosszú lejáratú tartozásállományba besoroló megállapodás alapján.)

A könyvvizsgálat magában foglalja a tervezett előirányzatokat megalapozó számítások vizsgálatát, valamint az éves költségvetés átfogó bemutatásának értékelését.

A könyvvizsgálat ezen feladatát az előterjesztés - annak tartalma - alapján teljesítette, beleértve a megalapozottság, illetve az előirányzatok bemutatásának teljes körű értékeléséhez az előterjesztés időközben összeállított táblázatainak, információinak áttekintését is.

A rendelettervezet összeállításának időszakában tervezetként állt rendelkezésre a „A Fővárosi Önkormányzatot és a kerületi önkormányzatokat osztottan megillető bevételek 2011. évi megosztásáról szóló rendelettervezet”, amelyet a Fővárosi Önkormányzat Közgyűlése időközben elfogadott.

A költségvetés előkészítésének vizsgálatát, beleértve a rendelettervezet és az adott évre vonatkozó koncepció összhangjának megítélését, befolyásolja, hogy az Önkormányzat 2011. évi költségvetési koncepciója elsősorban a tervezés fő irányaira, elveire terjed ki, a tervező munkához számszerű célkitűzéseket nem tartalmaz.

Könyvvizsgálói vélemény:

Véleményünk szerint Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendelettervezetének előterjesztése a vonatkozó előírásoknak megfelelően történt, tartalma a jogszabályi előírásoknak, illetve a szakmai követelményeknek megfelel.

A könyvvizsgálat megítélése szerint a rendelettervezet alkalmas arra, hogy a költségvetési vita lefolytatásának, illetve a rendeletalkotásnak alapjául szolgáljon.

Budapest, 2011. február 14.



/dr. Printz János/
ügyvezető igazgató

kamarai tag könyvvizsgáló
kamarai tagszám: 004097

DR. PRINTZ ÉS TÁRSA

Nemzetközi Könyvvizsgáló Kft.

1117 Budapest, Bölcső u. 6.

kamarai nyt. sz.: 000267



Szám: 39/1/2011.

KIEGÉSZÍTÉS

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetéséről szóló
rendelettervezet vizsgálatáról készült független könyvvizsgálói jelentéshez

I.

A helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 92/C. §-ának (2) bekezdésében foglaltak alapján a Dr. Printz és Társa Nemzetközi Könyvvizsgáló Kft. – véleményezési kötelezettségének teljesítése érdekében - megvizsgálta a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendelettervezetét.

A vizsgálat fő célja annak megállapítása volt, hogy

- a költségvetési rendelettervezet megfelel-e a jogszabályi előírásoknak;
- a költségvetési rendelettervezet tükrözi-e azokat az elveket, amelyek a 2011. évi költségvetési koncepcióban elfogadásra kerültek;
- a 2011. évi költségvetés tervezett előirányzatai kellően megalapozottak-e;
- az előterjesztés alapján hogyan alakul az Önkormányzat pénzügyi helyzete.

A könyvvizsgálat véleményének kialakításához:

- megvizsgálta a rendelkezésre bocsátott rendelettervezet jogszabályi megfelelőségét,
- ellenőrizte a költségvetési koncepcióban rögzített elvek, javaslatok és a rendelettervezetben foglaltak összhangját,
- áttanulmányozta és elemezte az előterjesztés, a rendelettervezet és a táblázatok adatainak, valamint szöveges indokolásának összefüggéseit,
- vizsgálta az egyes bevételi és kiadási előirányzatok megalapozottságát.

A vizsgálat különös tekintettel volt a rendelettervezet táblarendszerét érintő, az államháztartás működési rendjét szabályozó 292/2009. (XII. 19.) Korm. rendelettel megváltozott tartalmi követelmények érvényesülésére, a tervezéshez kapcsolódó adatállomány rendszerezettségére, a részletező számítások dokumentálására. A Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága maradéktalanul teljesítette a költségvetési szervek részletes költségvetési előirányzatainak összeállítására a Nemzetgazdasági Minisztérium által kiadott - 2011. február 4-én megjelent - tájékoztatóban foglaltakat, mind tartalmi, mind formai vonatkozásban.

A könyvvizsgálat alapját a 2011. február 24-ei rendkívüli Képviselő-testületi ülésre előterjesztett rendelettervezet (a 2011. február 7-ei keltezésű előterjesztés) képezte.

A felülvizsgálat a tervezett feladatok célszerűségi, hatékonysági és gazdaságossági szempontból történő értékelésére nem terjedt ki, mivel ez nem tartozik a könyvvizsgálat kompetenciájába.

Mindezek tapasztalatai, következtetései az alábbiak szerint összegezhetők:

A könyvvizsgálat véleménye szerint az Önkormányzat kiküldött 2011. évi költségvetési rendelettervezetének előterjesztése a vonatkozó előírásokra figyelemmel történt, a jogszabályi követelmények teljes körű érvényesítése mellett, amely a rendelettervezet normaszövegében, illetve a hozzá tartozó táblarendszerben egyaránt megállapítható.

Az előterjesztésben mind tartalmilag, mind formailag biztosított a normaszöveg és a táblarendszer összhangja is. A könyvvizsgálat megítélése szerint a rendelettervezet tárgyalásra, majd annak eredményeképpen rendeletalkotásra alkalmas.

1. A rendelettervezet jogszabályi megfelelése

A költségvetési rendelettervezet összeállításának szabályszerűségét, menetét az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény (Áht.), valamint az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII.19.) Korm. rendelet (Ámr.) és a Magyar Köztársaság 2011. évi költségvetéséről szóló 2010. évi CLXIX. törvény (költségvetési törvény) alapján vizsgálta a könyvvizsgálat.

Az előterjesztés tartalmát a könyvvizsgálat elsősorban a helyi önkormányzatokról szóló, többször módosított 1990. évi LXV. törvény (Ötv.), valamint Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepciója alapján értékelte.

1.1. A rendelettervezet benyújtására előírt határidő betartása, a tervezés folyamata

A tervezés első szakaszát záró költségvetési koncepciót az Önkormányzat Polgármestere határidőben terjesztette a Képviselő-testület elé, amelynek elfogadása megfelelő alapot adott a 2011. évi költségvetés összeállításának munkálataihoz.

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetéséről szóló rendelettervezetet – az államháztartási törvényből adódó 2011. február 15-ei határidőt betartva – a Polgármester a Képviselő-testület 2011. február 24-ei rendkívüli ülésére terjesztette elő. A költségvetési rendelettervezetet a Pénzügyi, valamint más állandó bizottságok tárgyalják.

A költségvetési rendelettervezet összeállításának időszakában a központi költségvetési kapcsolatokra vonatkozóan már a Polgármesteri Hivatal rendelkezésre állt az átengedett központi adók, a normatív állami hozzájárulások, központosított támogatások javasolt tervszámait megerősítő jogszabályi alátámasztás. A tervadatok közül a központi költségvetési kapcsolatokat érintő bevételi források tervezéséhez a vonatkozó 4/2011. (I. 31.) NGM rendelet kihirdetése az előterjesztés kiküldéséig megtörtént.

A forrásmegosztás körébe tartozó előirányzatok tervezésének alapja a Fővárosi Önkormányzatot és a kerületi önkormányzatokat osztottan megillető bevételek 2011. évi megosztásáról szóló rendelettervezet volt, amelyet Budapest Főváros Közgyűlése 2011. január 31-én elfogadott.

A költségvetési rendelettervezet előkészítése az intézmények bevonásával, szakmai egyeztetések biztosítása mellett történt. Az összehangolt tervezési munkát az intézményeknek kiadott körirat alapozta meg, amely tartalmazta az egyes intézmények pénzügyi lehetőségeit, kalkulált tervadatait, elősegítve ezzel saját tervjavaslataik összeállítását is. A tárgyalások, egyeztetések tényét jegyzőkönyvekben foglalt megállapítások rögzítik.

Az előterjesztés tartalmazza a kisebbségi önkormányzatok egyeztetett - határozataikkal alátámasztott - előirányzatait is.

A Polgármesteri Hivatal igazgatóságai, illetve a szervezetükben működő szakmai osztályok saját szakterületükre vonatkozóan adtak korrekt információt bevételi lehetőségeik és kiadási igényeik felméréséhez, tervbeviteléhez.

Összegezve, az előbbieket alapján a költségvetési rendelettervezet előterjesztésére az Áht.-ban megjelölt határidő betartása biztosított, az előterjesztés dokumentációjának teljeskörűsége mellett.

1.2. A rendelettervezet tartalmi követelményeinek érvényesülése

A költségvetési rendelet kötelező tartalmi elemeit

- az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény, valamint
- az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII.19.) Korm. rendelet szabályozza.

Az összevetés eredményeként a könyvvizsgálat a következő megállapításokat teszi:

- Az Áht. 75. §-a szerint a költségvetési rendelettervezetben kell rendelkezni arról, hogy a tervezett (létrejött) hiányt milyen módon lehet fedezni a pénz- és tőkepiacon végzett hitelműveletekkel, illetve meg kell határozni a hitelműveletekkel kapcsolatos hatásköröket. A rendelettervezet tartalmazza az Önkormányzat azon szándékát, hogy a tervezett hiányt fejlesztési célú hitel felvételével kívánja finanszírozni. A hitelműveletekkel kapcsolatos hatáskör rendezését is tartalmazza az előterjesztés.

A felhalmozási kiadások között szerepeltetett kötelezettség-rendeziés – a Fővárosi Önkormányzattal szemben fennálló kötelezettség – 2011. évben is teljes összeggel megjelenik az Önkormányzat költségvetésében. Az Állami Számvevőszék vizsgálata során tett észrevételt elfogadva - mely szerint csak az évben esedékes fizetési kötelezettség szerepelhet rövid lejáratú kötelezettségek között - e kötelezettség rendezéséhez kapcsolódó egyezség nélkül nem alakítható ki olyan rendezőelv, amely a fennálló tartozásállományt megosztja tartós, illetve rövid lejáratú kötelezettségekre, ezért indokolt, hogy az ellenőrzési jelentésre készített intézkedési terv szabjon határt a sajátos konstrukció rendezésére.

- Az Ámr. 36. § (1) bekezdése szerint a Polgármesteri Hivatal költségvetésének feladatonként, valamint külön tételben kell tartalmaznia az általános és a céltartalékot. A tartalékok tervezése az Önkormányzat költségvetési rendelettervezetében biztosított.
- Az Áht. 118. §-a szerint a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését (évenkénti bontásban, valamint összesítve) szöveges indoklással együtt kell bemutatni. Az előterjesztéshez mindezek számszerű részletezése, mind szöveges indoklása elkészült.
- Az előterjesztett rendelettervezet bemutatja a 2011. évre tervezett közvetett támogatások körét, azok összegét (az előírásoknak megfelelő indokolással).
- Az előterjesztésnek, a rendelettervezetnek – a jogszabályi rendelkezések alapján – magában kell foglalnia az Önkormányzat 2011. évi előirányzat-felhasználási ütemtervét, így a kiadások tervezett finanszírozási ütemezését, a pénzeszközök várható változását, amelynek évközi megvalósítása szervezett feladatvégrehajtást kíván a gazdálkodásban

részvevőktől.

- A rendelettervezet normaszövegében megtalálható az Áht. 118. §-a alapján információkat szolgáltató táblarendszer tartalmi elfogadására utaló rendelkezés.

Összességében megállapítható, hogy az előterjesztett rendelettervezet teljes körűen magában foglalja a kötelezően előírt tartalmi elemeket, a jogszabályi megfelelés biztosításához a szükséges elemek rendelkezésre állnak.

1.3. Az előterjesztés belső számszerű összefüggései, szerkezeti felépítése

A számszerű megfeleltetést

- a rendelettervezet előterjesztése,
- a rendelet normaszövege, valamint
- a táblázatok között

egyaránt – a fő számokat tételesen, a részletezéseket mintavétellel – ellenőrizte a könyvvizsgálat.

A vizsgálat a rendelettervezet előterjesztett táblázatai főösszegeiben, illetve adataiban egyezőséget, összhangot állapított meg. A belső szerkezet egymásra épülő, logikus, biztosítva a jogszabályi követelmények betartását, valamint a Képviselő-testület döntését elősegítő információkat.

2. A rendelettervezet előirányzatainak megalapozottsága

2.1. Központi források számbavétele

A bevételi előirányzatok megalapozottságát, a központi költségvetési kapcsolatok számszerű egyezőségét a könyvvizsgálat a rendelkezésre álló adatok alapján tekintette át. A számítási anyagok, az előzetesen kigyűjtött támogatási összegek igazolják az érintett források tervezett összegét. Az e területen is tapasztalt körültekintő munka eredményeként számított adatok és a miniszteri rendeletben közölt végleges adatok között eltérés nem volt. A központi költségvetési kapcsolatokból származó bevételek tervezése a megjelent NGM rendelet alapján történt. A Budapest Főváros Önkormányzatának a forrásmegosztásról szóló rendelettervezetéből, majd rendeletéből a megosztottan tervezett bevételek háttérinformációi ismertek voltak a tervadatok megalapozottságának biztosításához, illetve annak vizsgálatához.

2.2. Helyi bevételek tervezése

A bevételek megalapozottságával kapcsolatban a könyvvizsgálat megállapította, hogy az előterjesztés alátámasztását elkészített számítási anyagok szolgálják. A kialakult tervezési folyamatban a számítások alapját az előző évi teljesítési adatok biztosították, figyelembe véve az azokat befolyásoló önkormányzati döntéseket, rendelkezéseket, valamint a 2010. évre vonatkozó központi intézkedéseket. A tervezés során a Polgármesteri Hivatal szervezeti egységei és az Önkormányzat intézményei körültekintően kidolgozott alapidokumentumok összeállításával támasztották alá a költségvetési javaslatot.

Az intézmények költségvetési irányszámait hitelesített - az egyeztető tárgyalásokról készült jegyzőkönyvekkel igazolt - dokumentumaik alapján kerültek feldolgozásra.

A hitelfelvételi korlát levezetésének, a 2010. évi adósságszolgálat megállapításának adatai a költségvetési rendelettervezetben foglalt információk alapján az alábbiak szerint alakulnak 2011. évben:

	Ezer Ft-ban	
<i>Megnevezés</i>	<i>2010. év</i>	<i>2011. év</i>
+ Helyi adóbevételek (telek, építmény)	2 550 000	3 220 000
+ Helyi adóbevételek (iparüzési)	7 839 274	7 399 809
+ Gépjárműadó	1 020 000	1 080 000
+ Kamatbevétel	170 000	80 000
+ Osztalékbevétel	-----	-----
+ Bíróságok, egyéb sajátos bevételek	185 000	190 000
<i>Saját bevétel mindösszesen</i>	<i>11 764 274</i>	<i>11 969 809</i>
- Adósságszolgálat, kamatok	3 411 000	3 325 650
- Garanciavállalás	95 000	95 000
<i>Korrigált saját bevétel</i>	<i>8 258 274</i>	<i>8 549 159</i>
<i>Hitelfelvételi korlát (korr. saját bev. x 0,7)</i>	<i>5 780 792</i>	<i>5 984 411</i>

Az adósságszolgálat körében figyelembe vette a könyvvizsgálat, mint rövid lejáratú kötelezettséget:

- a hiteltörlesztést (96 570 E Ft),
- a lakásértékesítés bevételeiből a Fővárosi Önkormányzatot megillető fizetési kötelezettséget (3 156 000 E Ft),
- a ÖM, HM szolgálati lakások értékesítése miatt fennálló fizetési kötelezettséget (10 000 E Ft),
- a tervezett kamatkiadásokat (25 000 E Ft),
- a Hadik Kft. tagi hitelét (38 080 E Ft), valamint
- az UNIKER COOP Kft.-vel kapcsolatos garanciavállalást (95 000 E Ft).

A felvehető hitel összegének növekedése egyben a számítás alapjául szolgáló saját bevételi források súlyának növekedését mutatja a 2011. évi költségvetésben.

A hitel felvételének megítélése, a költségvetési főösszeghez viszonyított részaránya alapján, a következő adatok szerint történhet:

A hitelfelvétel részaránya a költségvetési főösszeghez viszonyítva

Ezer Ft-ban

Év	Tervezett bevétel	Tervezett hitel	Részarány (%)
2004.	20 761 224	2 973 991	14,3
2005.	23 126 787	2 874 000	12,4
2006.	24 056 527	3 457 568	14,4
2007.	24 774 363	3 217 652	13,0
2008.	25 727 985	3 323 351	12,9
2009.	26 417 070	3 425 380	13,0
2010.	25 904 692	3 535 304	13,6
2011.	27 084 073	3 813 034	14,1

A számadatok alapján a hitel szerepe növekedett, a forrásszerkezeten belül a korábbi évekhez hasonló nagyságrendet képvisel, bár 2010-hez képest 0,5 százalékponttal magasabb súllyal jelenik meg, ami más bevételi források szűkülésével hozható összefüggésbe.

3. A pénzügyi helyzet elemzése, értékelése

Az Önkormányzat 2011. évre várható pénzügyi helyzetében - az előterjesztett költségvetési rendelettervezet alapján - az előző évnél némileg szerényebb forrásokkal kell számolni. A költségvetési főösszeg 4,6 %-os emelkedése mellett a tervezett hitelfelvétel nagyobb mértékű (7,9 %) növekedést mutat. Ezt igazolja, hogy a tervezés időszakában csak a biztos bevételi források igénybevételével számolt az Önkormányzat.

Ezzel egyidejűleg a 2011. évi költségvetési tervezetben a pénzeszközátadások (működési, felhalmozási) mértéke 17,6 %-kal magasabb az előző évi véglegesen átadott pénzeszközök összegénél, amely – az 5. sz. mellékletben részletezett – felhalmozási célú pénzeszközátadás 60,3 %-os növekedésével indokolható.

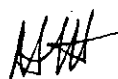
A tartalékok tervezett összegében jelentős változás nem tapasztalható, s ez mind összegszerűen, mind részarányban is érzékelteti, hogy a gazdálkodást (a költségvetés végrehajtását) 2011. évben is következetes pénzügyi politika mellett kell megvalósítani.

4. Összegzés

A könyvvizsgálat rendelkezésére bocsátott adatok, dokumentumok alapján Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetéséről szóló rendelettervezet előkészítése, előterjesztése a törvényben előírt határidő betartásával, a bevételi források, a várható kiadások megfelelő számbavételével történt.

A várható központi források megállapításához a tervezés időszakában már rendelkezésre álltak a végleges közzétett adatok, illetve elfogadott adatok, s az előzetes információk is elegendő alapot szolgáltatottak az előirányzatok meghatározásához.

Budapest, 2011. február 14.



/dr. Printz János/
ügyvezető igazgató
bejegyzett könyvvizsgáló
kamarai tagszám: 004097
DR. PRINTZ ÉS TÁRSA
Nemzetközi Könyvvizsgáló Kft.
1117 Budapest, Bölcső u. 6.
kamarai nyt. sz.: 000267



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET
ÚJBUDA BOLGÁR KISEBBSÉG ÖNKORMÁNYZATA**

K I V O N A T

**Az Újbuda Bolgár Kisebbségi Önkormányzat
2011. február 14-i ülésének jegyzőkönyvéből**

10/BKÖ/2011.(II.14.) számú határozat

Az Újbuda Bolgár Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendelet tervezetét és - megismételve az Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepciójáról alkotott 42/BKÖ/2010.(XII.10.) sz. határozatában foglaltakat, egyhangú 3 igen szavazattal úgy határozott, hogy a kisebbségi önkormányzatok támogatási irányelveivel kapcsolatban az alábbi észrevételeket teszi:

Szomorúan veszi tudomásul, hogy a kisebbségi önkormányzatokra fordított figyelem csökkenő tendenciát mutat, legalábbis gazdasági értelemben. Ezt bizonyítja, hogy az előző évi 1 millió Ft összegű önkormányzat által biztosított támogatás összege egyharmad alá csökkent. Nagyon nehéz úgy kritikai véleményt formálni, hogy a kisebbségi önkormányzatok működése gyakorlatilag a kerületi önkormányzatok jóindulatára van bízva, azaz bármilyen anyagi támogatás – mellyel megtisztelnék – hálára kötelez minket. Másik oldalról viszont az évi 300.000,- Ft összegű támogatás – mely havi lebontásban 25.000,- Ft-ot jelent – megkérdőjelezi a kisebbségi önkormányzat működésének létjogosultságát. Ugyanis bármilyen magasztos célokról vagy nemes kezdeményezésekről is beszélünk, anyagi háttér nélkül egy fogyasztói társadalomban semmi sem működik.

Nem ismerjük a települési önkormányzat anyagi lehetőségeit és nem határozhatjuk meg azt sem, hogy mekkora összeggel támogassa a kisebbségeket, de mivel jelen esetben ez az összeg töredékére csökkent az elmúlt 12 évben – jelen esetben a pályázat keretében elnyerhető összeggel együtt 1.400.000,- Ft -, akkor úgy gondoljuk, hogy legalább azt engedélyezhetnék, hogy saját belátásunk szerint használhassuk fel. Mivel a pályázati rendszer elbírálási elve nem teljesen világos és a pályázható támogatási összeg sem elkülönített – vagyis nem külön soron szerepel a költségvetésben, hanem gyakorlatilag egy 140 milliós támogatási keretösszeg egy részeként, ám mégis 1.100.000,- Ft-os korláttal van meghatározva –, rendkívül kevés esélyt látunk az összeg elnyerésére. Az előző években a rendkívül bonyolult és bürokratikus elszámolási rendszernek is megfeleltünk, elvárnánk, hogy bizalmuk jeléül megtisztelnék a kisebbségi önkormányzatokat az önálló döntési joggal a teljes összeg (1.400.000,- Ft) felhasználását illetően, vagy amennyiben erre nincs lehetőség, úgy az eddigi évek gyakorlatához hasonlóan elkülönítve kezeljék pályázati keretünket.

Fenti észrevételek tükrében a kisebbségi önkormányzatok támogatására vonatkozó irányelveket elfogadni nem tudjuk, de természetesen bármilyen végleges döntés is születik, megpróbálunk a megváltozott körülmények közt is helytállni, mert fontosnak tartjuk a bolgár nemzetiség jelenlétét a közéletben és az önkormányzatiság keretei között is.

Felelős: BKÖ elnök
Határidő: folyamatos

Budapest, 2011. február 14.



Grozdanov Ivanov Dimiter
elnök

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
CIGÁNY KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT
1119 Budapest XI., Petzvál J. u. 42.
T.: 203-4229**

KIVONAT

**Az Újbuda Cigány Kisebbségi Önkormányzat
2011. február 14-ei üléséről készült jegyzőkönyvből**

11/CKÖ/2011.(II.14.) számú határozat

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Cigány Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyhangú, 4 igen szavazattal úgy határozott, hogy – gyakorlatilag megismételve Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepció-tervezetéről a **51/CKÖ/2010.(XII.10.)** számú határozatában alkotott véleményét –, Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendelet-tervezetéről az alábbi véleményét fogalmazza meg:

- az Újbuda Cigány Kisebbségi Önkormányzat Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendelet-tervezetben foglaltakat általánosságban tudomásul veszi, ugyanakkor egyértelművé teszi a rendelet-tervezetben a kisebbségi önkormányzatokra vonatkozó megállapítások és anyagi eszközök mértéke, hogy a települési önkormányzat – szokásjogon és jogszabályokon átlépve – a kisebbségi önkormányzatok ellehetetlenítésére és elsorvasztására törekszik a támogatás ilyen fokú, radikális csökkentésével.
- Az Újbuda Cigány Kisebbségi Önkormányzata sajnálatát fejezi ki emiatt, úgy érezve ugyanis, hogy a települési önkormányzat már nem tartja fontosnak a kisebbségek kultúrájának, hagyományainak és nemzeti identitásának megőrzését azzal, hogy ehhez nem biztosít megfelelő működési támogatást, még annak tudatában sem, hogy a központi költségvetési támogatás mértéke is drasztikusan (kb. 300 E Ft-tal) csökkent évi 209.539.- Ft-ra.
- Sajnálattal tapasztalta, hogy a korábbiaktól eltérően az újbudai kisebbségi önkormányzatok részére biztosított - kisebbségi önkormányzatonként rögzített 1,1 M Ft-os keretösszeg – már nem szerepel a költségvetésben elkülönítetten, és csak a kisebbségi önkormányzatok által megpályázhatóan, hanem a „Támogatások céltartalék” sorába került beépítésre, s emellett a pályázati elbírálás metodikája hiányának ismeretében ez a megoldási mód értékelhetetlen és elfogadhatatlan számukra.

- A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Cigány Kisebbségi Önkormányzat bízik ezért abban, hogy Újbuda Önkormányzata Képviselő-testülete átgondolja a kisebbségi önkormányzatok támogatásának irányelveit és figyelembe veszi, hogy Újbuda kulturális értékeihez és sokszínűségéhez nagyban hozzájárulnak a kisebbségi önkormányzatok is.

Felelős: CKÖ elnök

Határidő: 2011. február 15.

Budapest, 2011. február 14.



BUDAPEST XI. KERÜLETI GÖRÖG KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT ÚJBUDA
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΟΠΙΚΗ ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗ ΝΕΑ ΒΟΥΔΑ
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

KIVONAT

**A Budapest Főváros XI. kerületi
 Görög Kisebbségi Önkormányzat Újbuda
 2011. február 11-ei üléséről készült jegyzőkönyvből**

12/GKÖ/2011.(II.11.) számú határozat

A Budapest Főváros XI. Kerületi Görög Kisebbségi Önkormányzat Újbuda Képviselő-testülete egyhangú, 4 igen szavazattal úgy határozott, hogy - gyakorlatilag megismételve Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepció-tervezetéről a **52/GKÖ/2010.(XII.11.)** számú határozatában alkotott véleményét -, Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendelet-tervezetéről az alábbi véleményét fogalmazza meg:

- a GKÖ - bár megköszön minden támogatást -, melyet Újbuda Önkormányzata nyújt számára, de a működési támogatásra nyújtandó évi 300.000,- Ft megkérdőjelezi alpműködését és gyakorlatilag a kisebbségi önkormányzat működését is ellehetetleníti.
- sajnálatát fejezi ki emiatt, úgy érezve ugyanis, hogy a települési önkormányzat már nem tartja fontosnak a kisebbségek kultúrájának, hagyományainak és nemzeti identitásának megőrzését azzal, hogy ehhez nem biztosít megfelelő működési támogatást, még annak ismeretében sem, hogy a központi költségvetési támogatás mértéke is drasztikusan (kb. 300 E Ft-tal) csökkent évi 209.539,- Ft-ra.
- az újbudai kisebbségi önkormányzatok részére kiírt pályázati rendszer kisebbségi önkormányzatonként rögzített 1,1 M Ft-os keretösszege ugyan 100 e Ft-os növekedést jelez, azonban az elbírálás metodikája hiányának ismeretében véleményezhetetlen számukra.
- a GKÖ Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendelet-tervezetben foglaltakat általánosságban tudomásul veszi, ugyanakkor **nehezményezi és összességében elfogadhatatlannak tartja a kisebbségi önkormányzatokkal kapcsolatosan rögzített támogatási és pályázattal kapcsolatos megállapításokat.** Ugyanis az Újbuda Görög Kisebbségi Önkormányzatnak a 2011. évi költségvetési rendeletben megfogalmazottak szerint majd rendelkezésére álló anyagi keret a működés minőségét

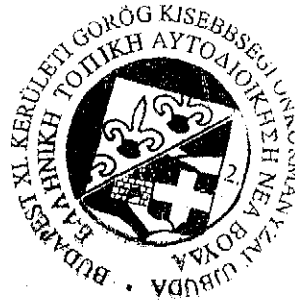
erősen korlátozza, ellehetleníti működését és így fokozatosan megkérdőjelezi létjogosultságát is.

A Budapest Főváros XI. kerületi Görög Kisebbségi Önkormányzat Újbuda bízik ezért abban, hogy Újbuda Önkormányzatának Képviselő-testülete átgondolja a kisebbségi önkormányzatok támogatásának irányelveit és figyelembe veszi, hogy Újbuda kulturális értékeihez és sokszínűségéhez nagyban hozzájárulnak a kisebbségi önkormányzatok is.

Felelős: GKÖ elnök

Határidő: 2011. február 15.

Budapest, 2011. február 11.




Dr. Korani Lefki
GKÖ elnök

HRVATSKA MANJINSKA SAMOUPRAVA NOVOGA BUDIMA
BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA HORVÁT KISEBBSÉGI
ÖNKORMÁNYZAT
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

KIVONAT

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Kisebbségi Önkormányzat
2011. február 14-ei üléséről készült
jegyzőkönyvből

12/HKÖ/2011.(II.14.) számú határozat

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyhangú, 4 igen szavazattal úgy határozott, hogy – gyakorlatilag megismételve Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepció-tervezetéről a **51/HKÖ/2010.(XII.11.)** számú határozatában alkotott véleményét –, Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendelet-tervezetéről az alábbi véleményét fogalmazza meg:

- az Újbuda Horvát Kisebbségi Önkormányzat Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendelet-tervezetben foglaltakat általánosságban tudomásul veszi, ugyanakkor **nehezményezi és összességében elfogadhatatlannak tartja a kisebbségi önkormányzatokkal kapcsolatosan rögzített támogatási és pályázattal kapcsolatos megállapításokat.**
- Véleménye szerint, a rendelet-tervezetben feltüntetett (300 e Ft működési és 1,1 M Ft feladatalapú) támogatási összegek mértéke a működés minőségét erősen korlátozzák, ellehetetlenítik a HKÖ működését és ezzel végső soron fokozatosan megkérdőjelezzik létjogosultságát is.
- A HKÖ sajnálatát fejezi ki emiatt, úgy érezve ugyanis, hogy a települési önkormányzat már nem tartja fontosnak a kisebbségek kultúrájának, hagyományainak és nemzeti identitásának megőrzését azzal, hogy ehhez nem biztosít megfelelő működési támogatást, még annak ismeretében sem, hogy a központi költségvetési támogatás mértéke is drasztikusan (kb. 300 E Ft-tal) csökkent évi 209.539.- Ft-ra.
- Emellett az újbudai kisebbségi önkormányzatok részére - a

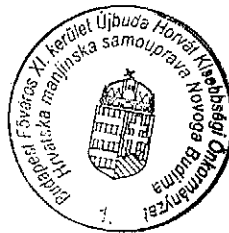
kisebbségi önkormányzatonként rögzített - 1,1 M Ft-os keretösszege ugyan 100 e Ft-os növekedést jelez, azonban a pályázati elbírálás metodikája hiányának ismeretében véleményezhetetlen számukra.

- A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Kisebbségi Önkormányzat bízik ezért abban, hogy Újbuda Önkormányzatának Képviselő-testülete átgondolja a kisebbségi önkormányzatok támogatásának irányelveit és figyelembe veszi, hogy Újbuda kulturális értékeihez és sokszínűségéhez nagyban hozzájárulnak a kisebbségi önkormányzatok is.

Felelős: HKÖ elnök

Határidő: 2011. február 15.

Budapest, 2011. február 14.



Németh Istvánné
Németh Istvánné
HKÖ elnök



BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA LENGYEL KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZAD MNIEJSZOSCI POLSKIEJ W XI. DZIELNICY NOWA BUDA W
BUDAPESZCIE

1116 Budapest XI., Kisköre u. 3-5. Tel./fax: 208-5781

K I V O N A T

a Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Lengyel Kisebbségi Önkormányzata
2011. február 15-én készült jegyzőkönyvéből

11/LKÖ/2011.(II.15.) számú határozat

A Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyhangú, 4 igen szavazattal úgy határozott, hogy – gyakorlatilag megismételve Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepció-tervezetéről a **46/LKÖ/2010.(XII.13.)** számú határozatában alkotott véleményét –, Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendelet-tervezetéről az alábbi véleményét fogalmazza meg:

- Tudomásul veszi, hogy a központi költségvetésből nyújtott általános működési támogatás 2011-ben drasztikusan, több, mint 300.000.- Ft-tal csökkent 209.539.- Ft-ra;
- ugyanakkor mélyszéles sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a települési önkormányzat már nem tartja fontosnak a kisebbségek kultúrájának, hagyományainak és nemzeti identitásának megőrzését azzal, hogy ehhez nem biztosít megfelelő működési támogatást, hiszen – bár ismerve a jelenlegi gazdasági helyzetet az előző években biztosított működési támogatás kevesebb, mint 1/3-ára csökkentése a kisebbségi önkormányzat működését ellehetetleníti, a nyújtandó évi 300.000,- Ft (25.000,- Ft/hó) megkérdőjelezi alapműködését is.
- Ezen túlmenően – elismerendő az –, hogy az LKÖ számára biztosított 1,1 M Ft-os keretösszegben rögzített pályázati (feladatalapú) támogatás összege ugyan 10 %-os növekedést mutat a tavalyi évekhez képest, azonban az a tény, hogy az újbudai kisebbségi önkormányzatok részére rendelkezésre álló (pályázati) pénzkeret nem került külön sorra a költségvetésben, valamint, hogy a kisebbségi önkormányzatok által benyújtandó/benyújtható pályázatok elbírálásának metodikája ismeretlen, így ez véleményezhetetlen számukra.
- A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendelet-tervezetben foglaltakat

tehát általánosságban tudomásul veszi, ugyanakkor **nehezményezi és összességében elfogadhatatlannak tartja a kisebbségi önkormányzatokkal foglalkozó megállapításokat.**

- Az Újbuda Lengyel Kisebbségi Önkormányzat rendelkezésére álló anyagi keret (központi költségvetési és települési önkormányzati általános működési és feladatalapú támogatások) a működés minőségét erősen korlátozza, ellehetetleníti működését és így fokozatosan megkérdőjelezi létjogosultságát is.
- A fentiek figyelembevételével az LKÖ mégis bízik abban, hogy Újbuda Önkormányzatának Képviselő-testülete átgondolja a kisebbségi önkormányzatok támogatásának irányelveit és mértékét, ezen túlmenően figyelembe veszi, hogy Újbuda kulturális értékeihez és sokszínűségéhez nagyban hozzájárulnak a kisebbségi önkormányzatok is.

Felelős: LKÖ elnök

Határidő: 2011. február 15.

Budapest, 2011. február 15.



Mariánne Wesolek Halina
LKÖ elnök

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLETI
ÚJBUDA NÉMET ÖNKORMÁNYZATA
NEUOFENER DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG
1116 Budapest, Kisköre u. 3-5.**

KIVONAT

**Újbuda Német Önkormányzata
2011. február 15-i ülésének Jegyzőkönyvéből**

11/ÚNÖ/2011.(II.15.) számú Határozat

Újbuda Német Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyhangú 4 igen szavazattal úgy határozott, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepció tervezetéről alkotott 87/ÚNÖ/2010. (XII.11.) sz. határozatát megerősítve, a 2011. évi költségvetési rendelet tervezetéről az alábbi véleményt alkotja:

Elsősorban nehezményezzük, hogy a bennünket hátrányosan érintő koncepció tervezet elkészítése előtt nem került sor a kisebbségi önkormányzatok elnökeivel előzetes konzultációra, ahol mindenki elmondhatta volna érveit.

A költségvetési rendeletben foglalt hatékony gazdálkodás feltételeinek megteremtése és a pénzügyi egyensúly megvalósítása közös érdekünk. Viszont a kisebbségi önkormányzatok részére szánt támogatási összegek meghatározása az Újbuda Német Önkormányzat - mint a kerület egyik legnagyobb létszámú kisebbsége - számára a kisebbségi életünk teljes ellehetetlenítését jelentik.

Miközben ismerjük a kerület gazdasági nehézségeit és minden támogatást köszönettel veszünk, nem lehet eltekinteni attól a tényről, hogy a kisebbségek számára nyújtott támogatás évek óta csökkenést mutat, mely eddig is egyre inkább megnehezítette működésünket.

Feladataink rendkívül összetettek, hiszen Újbudán 4 német nemzetiségi oktatási-nevelési intézmény működik. Bevételeink legnagyobb részét eddig ezek támogatására fordítottuk, amit a jelenlegi helyzetben veszélyeztetve érzünk.

Ezen túlmenően a német nemzetiség kultúrájának, hagyományörzésének, identitásának megőrzésére tett erőfeszítéseink is semmissé válhatnak az anyagi háttér bizonytalansága miatt. Ugyanis a működési támogatásra biztosított 300.000,- Ft/év bevétel – mely nem éri el a tavalyi összeg egyharmadát sem - igen csekély mértékű a feladatokhoz képest.

Méltánytalannak érezzük az ilyen mértékű csökkentést, mivel véleményünk szerint a települési önkormányzat költségvetését nem befolyásolja oly mértékben a kisebbségektől elvont összesen 6,6 millió Ft, mint amennyire a kisebbségek létjogosultságát és működését az veszélyezteti.

Az 1.100.000,- Ft feladatalapú támogatásra – ami pályázat keretében elnyerhető összeg - nem lehet biztonsággal számítani, hiszen az elbírálás elveit sem ismerjük, tehát azt vagy megkapjuk,

vagy sem. Emiatt tervezni sem tudjuk előre éves programjainkat, teljesíteni a 2011. évre vonatkozó munkatervünkben szereplő feladatokat. Még jobban nehezíti helyzetünket az a tény, hogy a költségvetési rendeletben a kisebbségi önkormányzatok feladataira nyújtott támogatás összegét – azaz a 12.100.000,- Ft-ot – a Támogatások céltartaléka soron tervezték és nem külön soron, mint az előző években. Így az egybemosódik különböző önkormányzati területek támogatási céltartalékával.

Évek óta nem veszünk fel sem tiszteletdíjat, sem költségtérítést, pedig a települési önkormányzat által biztosított tárgyi és személyi feltételek biztosítása mellett jelentős kiadások keletkeznek a működésünk során, melyet a családi költségvetésből fedezünk (gépjármű használat, telefonköltségek, szervezéssel kapcsolatos költségek stb.).

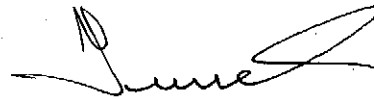
Kérjük Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületét, hogy fenti véleményünket mérlegelje a költségvetési rendelet jóváhagyása előtt, mivel a kerületben élő nemzetiségeknek szükségük van a kisebbségi önkormányzatok hathatós működésére a nemzetiségi kultúra és identitás megőrzése érdekében.

Egyben reméljük, hogy a települési önkormányzatnak is szüksége van a területén élő nemzetiségek alkotta sokszínűsége.

Felelős: ÚNÖ elnöke

Határidő: 2011. február 15.

Budapest, 2011. február 15.



Imreh Ferenc
elnök



BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET
ÚJBUDA ÖRMÉNY KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATA
 1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

KIVONAT

**Az Újbuda Örmény Kisebbségi Önkormányzat
 2011. február 14-i ülésének Jegyzőkönyvéből**

15/ÖKÖ/2011.(II.14.) számú határozat

Az Újbuda Örmény Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros XI. Kerületi Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendelet tervezetét áttekintette és egyhangú 4 igen szavazattal úgy határozott, hogy arról az alábbi véleményét alakítja ki:

A rendelet tervezetben foglalt irányelveket és célkitűzéseket támogatjuk, hiszen a hatékony gazdálkodás feltételeinek megteremtése és a pénzügyi egyensúly megvalósítása közös érdekünk. Ezért az abban foglaltakat általánosságban tudomásul vesszük. Viszont a költségvetési rendelet tervezetben foglalt, a kisebbségi önkormányzatok tervezéséhez javasolt irányelvekben szereplő támogatási összegek meghatározása az Örmény Kisebbségi Önkormányzat számára a kisebbségi lét jelentős megnehezítését jelenti.

Sajnálattal értesültünk arról, hogy az Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendelet tervezete 2011. évben kisebbségi önkormányzatunk működésére – a korábbi 1.000.000.- Ft-tal szemben – mindössze 300.000.- Ft alaptámogatást biztosít.

Ennek ellenére minden támogatást köszönettel és örömmel veszünk, viszont nem lehet eltekinteni attól a tényről sem, hogy a kisebbségek számára nyújtott anyagi támogatás évek óta csökkenést mutat, mely eddig is jelentős problémákat jelentett számunkra.

Tudjuk, hogy az ország nincs jó gazdasági helyzetben és ez takarékosra sarkalja a települési önkormányzatokat is. Mindamelllett, a „fűnyíró” elven történő támogatás megvonások/csökkentések nem mindig célravezetők.

Örvendetes számunkra, hogy a kisebbségi kultúra ápolásának szükségességét a települési önkormányzat nem kérdőjelezi meg és bizonyos fokig a csökkenést enyhíti, hogy további 1.100.000.- Ft keretösszegig feladat alapú támogatást pályázatok útján elnyerhetünk, bár a költségvetési táblázat áttekintése során észleltük, hogy nem külön soron szerepel a kisebbségi önkormányzatok feladatalapú támogatása – mint ahogyan az előző években - hanem a Támogatások céltartaléka soron. Ez a tény bizonytalanná teszi számunkra ennek elnyerhetőségét, hiszen a pályázat elbírálásának körülményei ismeretlenek számunkra. Amennyiben a pályázatok elutasító döntés áldozatává válnak, a kisebbségi önkormányzat munkájának hatékonysága jelentősen csorbul.

Ettől függetlenül a pályázatok adta lehetőségekkel természetesen élni kívánunk. Pályázatainkkal talán elő tudjuk segíteni, hogy megértésre találjon önkormányzatunknak az a szándéka, miszerint biztosítani kívánjuk közösségünkben az identitás fenntartását, azt, hogy tagjaink büszkék legyenek örmény gyökereikre, arra, hogy a közösség tagjai mindmáig jelentős szerepet játszottak az ország történelmében, művészeti világában egyaránt.

Tisztelettel kérjük Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületét, hogy a fenti véleményünket mérlegelje a végleges rendelet jóváhagyása előtt.

Felelős: ÖKÖ elnök
 Határidő: 2011. február 14.

Budapest, 2011. február 14.


dr. Forgács Barnabás
 elnök



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET
ÚJBUDA ROMÁN KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATA**

K I V O N A T

az Újbuda Román Kisebbségi Önkormányzat
2011. február 11-i ülésének Jegyzőkönyvéből

10/RKÖ/2011.(II.11.) számú Határozat

Újbuda Román Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendelet tervezetét és egyhangú 4 igen szavazattal úgy határozott, hogy – megerősítve a költségvetési koncepcióról alkotott 47/RKÖ/2010.(XII.10.) számú határozatában foglaltakat - a kisebbségi önkormányzatok támogatásáról szóló irányelvekkel kapcsolatban az alábbi véleményt alkotja:

Meglepőnek tartjuk és reméljük, hogy az anyagi támogatás ilyen mértékű csökkentése nem a kisebbségi önkormányzatokra fordított figyelmet tükrözi.

Az elmúlt években a támogatás egyre szűkülő összege egyébként is nagyon megnehezítette kisebbségi önkormányzatunk működését, kulturális és hagyományörző programjaink megvalósítását.

Bár megköszönünk minden támogatást, melyet Újbuda Önkormányzata nyújt számunkra, de a működési támogatásra nyújtandó évi 300.000,- Ft (25.000,- Ft/hó) megkérdőjelezi alapműködésünket is. A kisebbségi képviselők évek óta nem állapítanak meg maguknak tiszteletdíjat, sem költségtérítést, pedig programjaik megvalósítása és azoknak szervezéssel kapcsolatos kiadásai is léteznek. Minden tag főállású munkája mellett vállalja a képviselői munkát azzal a tudattal, hogy a kerületben élő román kisebbség identitását szolgálja.

A tapasztalatok alapján tisztában vagyunk azzal, hogy a célok és az erőfeszítések nem elegendőek, ha nem biztosított az anyagi háttér.

A települési önkormányzat számára – ha nehéz helyzetben is van – a kisebbségektől csökkentett összeg valószínűleg nem játszik jelentős szerepet költségvetésében, de a kisebbség számára viszont létfontosságú. Az eddigi éves 1 millió Ft összegű működési támogatás biztosítása legalább némi biztonságot nyújtott önkormányzatunk létezéséhez.

A feladatalapú, pályázatok által nyert támogatásokkal kapcsolatban az elmúlt években az a tapasztalatunk, hogy bár eddig is kisebbségenként 1 millió Ft összegre lehetett pályázni, a román kisebbségi önkormányzat max. 550.000,- Ft-ot nyerhetett, annak ellenére, hogy a teljes összegre pályázott.

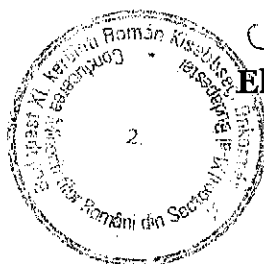
Ezek alapján az 1.100.000,- Ft-ra emelt összegre sem számíthatunk biztonsággal, hiszen a költségvetési táblázatban nem külön soron szerepel a kisebbségekre szánt pályázati összeg – mint az ezt megelőző években – hanem a Támogatások céltartaléka soron, ami nem biztosítja számunkra annak elérhetőségét.

Bízunk benne, hogy Újbuda Önkormányzatának Képviselő-testülete átgondolja a kisebbségi önkormányzatok támogatásának irányelveit és figyelembe veszi, hogy Újbuda kulturális értékeihez és sokszínűségéhez nagyban hozzájárulnak a kisebbségi önkormányzatok is.

Felelős: RKÖ elnöke

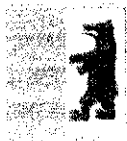
Határidő: folyamatos

Budapest, 2011. február 11.



Elekes Gabriella

Elekes Gabriella
elnök



Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ruszin Kisebbségi Önkormányzat
 Русинське Меншыное Самоуправление XI. район Уйбуда
 1113 Budapest, Bocskai út 39-41 Tel.: 3724-650
 E-mail: ruszin11@gmail.com

KIVONAT

Az Újbuda Ruszin Kisebbségi Önkormányzat
 2011. február 14-ei üléséről készült jegyzőkönyvből

10/RuKÖ/2011.(II.14.) számú határozat

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ruszin Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyhangú, 3 igen szavazattal úgy határozott, hogy - gyakorlatilag megismételve Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepció-tervezetéről a **56/RuKÖ/2010.(XII.11.)** számú határozatában alkotott véleményét -, Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendelet-tervezetéről az alábbi véleményét fogalmazza meg:

- tudomásul veszi, hogy a központi költségvetési általános működési támogatás 2011-ben drasztikusan lecsökkent;
- ugyanakkor mélységes sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a települési önkormányzat már nem tartja fontosnak a kisebbségek kultúrájának, hagyományainak és nemzeti identitásának megőrzését azzal, hogy ehhez nem biztosít megfelelő működési támogatást.
- A jelenlegi gazdasági helyzet ellenére - az előző években biztosított - működési támogatás kevesebb, mint 1/3-ára csökkentése a kisebbségi önkormányzat működését ellehetetleníti.
- A RuKÖ bár megköszön minden támogatást, melyet Újbuda Önkormányzata nyújt számára, de a működési támogatásra nyújtandó évi 300.000,- Ft (25.000,- Ft/hó) megkérdőjelezi alapműködését is
- Az újbudai kisebbségi önkormányzatok részére kiírt pályázati rendszer kisebbségi önkormányzatonként rögzített 1,1 M Ft-os keretösszege ugyan 100 e Ft-os növekedést jelez, azonban az elbírálás metodikája hiányának ismeretében véleményezhetetlen számukra.
- A 2011. évi költségvetési rendelet-tervezetben foglaltakat általánosságban tudomásul veszi, ugyanakkor **nehezményezi és összességében elfogadhatatlannak tartja a kisebbségi önkormányzatokkal foglalkozó megállapításokat.** Ugyanis az Újbuda Ruszin Kisebbségi

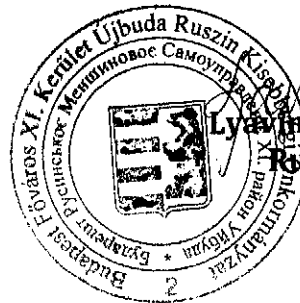
Önkormányzat rendelkezésére álló anyagi keret a működés minőségét erősen korlátozza, ellehetetleníti működését és így fokozatosan megkérdőjelezi létjogosultságát is.

- Bízunk ezért abban, hogy Újbuda Önkormányzatának Képviselő-testülete átgondolja a kisebbségi önkormányzatok támogatásának irányelveit és figyelembe veszi, hogy Újbuda kulturális értékeihez és sokszínűségéhez nagyban hozzájárulnak a kisebbségi önkormányzatok is.

Felelős: RuKÖ elnök

Határidő: 2011. február 14.

Budapest, 2011. február 14.



Lyaimecz Marianna
Lyaimecz Marianna
RuKÖ elnök

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLETI
ÚJBUDA SZERB KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATA**

K I V O N A T

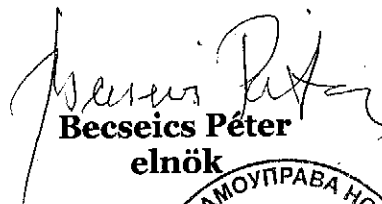
Az Újbuda Szerb Kisebbségi Önkormányzat
2011. február 11-i ülésének Jegyzőkönyvéből

11/SZKÖ/2011.(II.11.) számú Határozat

Újbuda Szerb Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyhangú 4 igen szavazattal úgy határozott, hogy – megismétli a Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepció tervezetéről, a 43/SZKÖ/2010.(XII.10.) számú határozatában alkotott véleményét, miszerint – tekintettel az ország gazdasági helyzetére, a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendeletének tervezetében foglaltakat tudomásul veszi és a 2011. évi programjaikat az adott anyagi lehetőségeiken belül fogja tervezni.

Felelős: SZKÖ elnök
Határidő: 2011. február 11.

Budapest, 2011. február 11.


Becseics Péter
elnök



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET
ÚJBUDA SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT**

1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41

Tel.: 3724-675

K I V O N A T

**az Újbuda Szlovák Önkormányzat
2011. február 11-i ülésének Jegyzőkönyvéből**

11/SZLŐ/2011.(II.11.) számú Határozat

Az Újbuda Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete egyhangú 4 igen szavazattal úgy határozott, hogy megerősítve az Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepciójáról alkotott 59/SZLŐ/2010.(XII.13.) számú határozatában foglaltakat, a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendelet tervezetéről az alábbi véleményt alkotja:

Képviselő-testületünk nehezményezi, hogy a bennünket sajnos nagyon hátrányosan érintő koncepció-tervezet elkészítése előtt **nem került sor** a kisebbségi önkormányzatok elnökeivel **előzetes** konzultációra – mint ahogyan azt a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság igazgatója által 2010. október 22-én a kisebbségek részére kiadott tájékoztató tartalmazza -, ahol mindenki elmondhatta volna véleményét és érveit.

A költségvetés tervezet bevezetőjében foglalt irányelveket és célkitűzéseket támogatjuk, hiszen a hatékony gazdálkodás feltételeinek megteremtése és a pénzügyi egyensúly megvalósítása közös érdekünk, ezért a költségvetésben foglaltakat általánosságban tudomásul vesszük. Viszont a költségvetésben szereplő támogatási összegek meghatározása az Újbuda Szlovák Önkormányzat – mint a kerület második legnagyobb létszámú kisebbsége – számára a kisebbségi létünk teljes ellehetetlenítését jelenti.

Tisztában vagyunk a kerület gazdasági nehézségeivel, ezért minden támogatást köszönettel és örömmel veszünk, viszont nem lehet eltekinteni attól a tényről, hogy a kisebbségek számára nyújtott anyagi támogatás évek óta csökkenést mutat, s ez eddig is megnehezítette működésünket. Méltánytalannak érezzük az ilyen arányú csökkentést, amit véleményünk szerint nem lehet példaértékű kisebbségi politizálásnak nevezni, sőt kifejezetten diszkriminációnak tartjuk a kisebbségekkel szemben.

A kisebbségenként pályázat keretében elnyerhető 1,1 M Ft összegű feladatalapú támogatásra nem lehet biztonsággal számítani, hisz nem ismerjük az elbírálás elveit, sem a bizottság tagjait, akik értékelik majd a pályázatainkat.

Képviselő-testületünk véleménye szerint a települési önkormányzat költségvetését nem befolyásolja oly mértékben a kisebbségektől elvont, összességében 6,6 M Ft, mint amennyire az a kisebbségi önkormányzatok létjogosultságát és működését veszélyezteti.

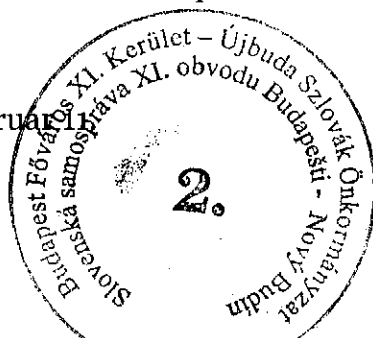
Képviselő-testületünk tagjai évek óta nem kapnak tiszteletdíjat, költségtérítést, bérletet és telefont, pedig a települési önkormányzat által biztosított személyi és tárgyi feltételek mellett jelentős kiadások keletkeznek a működésünk során, melyet sokszor a családi költségvetésből fedezünk.

Tisztelettel kérjük Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületét, hogy a fenti véleményünket mérlegelje, a végleges költségvetés jóváhagyása előtt, mert a kerületben élő nemzetiségeknek szükségük van a kisebbségi önkormányzatok működésére, a nemzetiségi identitástudat megőrzése érdekében. Bízunk abban, hogy a települési önkormányzatnak is szüksége van a kerületben élő nemzetiségek alkotta sokszínűségére, s annak méltó reprezentálására.

Határidő: folyamatos

Felelős: SZLŐ elnöke

Budapest, 2011. február 11.



Klauszné Fuzik Ildikó
Klauszné Fuzik Ildikó
elnök